

Santa Clara Parish – Quinceañera Celebration

Today's Date _____ Envelope Number? _____
Fecha de hoy _____ ¿Número de sobre? _____

Location: SC Church (Oxnard) Chapel of SC (Oxnard-El Rio) Language: _____
Lugar: Iglesia de Santa Clara Capilla de Santa Clara Idioma _____

Quinceañera's Name

Name _____ Age _____ E-mail _____
Nombre de la Quinceañera Edad Correo electrónico

Baptized? _____ 1st Communion? _____ Confirmation? _____ Notes: _____
¿Bautizado? ¿1^a Comunión? ¿Confirmación? Notas

Parent's Information

Father's name _____ E-mail _____
Nombre del papá Correo electrónico

Mother's Name _____ E-mail _____
Nombre de la mamá Correo electrónico

Address: _____ Unit # _____
Dirección de la familia Apartamento/Unidad

City: _____ State _____ Zip Code _____
Ciudad Estado Código Postal

Home Phone: _____ Father's Cell: _____ Mother's Cell: _____
Teléfono de casa Tel. celular papá Tel. celular mamá

Are parents married in the Church? _____ Notes: _____
¿Ha sido usted casado por la Iglesia anteriormente?

How often does the family go to Sunday Mass? 1-2 a month When we have time Every Sunday
¿Qué tan seguido va la familia a la Misa Dominical? 1-2 al mes Cuando tengo tiempo Cada Domingo

In what ways the family practice their Catholic Faith? _____
¿De qué manera la familia practica su fe católica?

Please read and initial

Dress Code/Quinceañera party—Quinceañera & court (damas & madrinas) dresses must be of a modest cut (no sleeveless, no bare shoulders, no strapless dresses and no cleavage, no miniskirts, etc.). Shawls are permitted as long as they are not transparent. "Chambelanes" (boys) must wear formal dress attire (no jeans, saggy pants, no sandals, etc.). Formal dress shoes are required, no sandals nor tennis shoes allowed. The day of the rehearsal, dress code is upscale casual (no jeans, shorts, flip-flops, sleeve-less clothing, etc.); rehearsal could be cancelled if this is not followed. **Forma de Vestir**—Los vestidos de la novia y damas/madrinas deben ser de corte modesto (que no enseñen los hombros y ni muy abiertos de la parte de la espalda ni de enfrente. Rebozos son permitidos siempre y cuando no sean transparentes. Los chambelanes han de vestir formalmente (no mezclilla, no pantalones 'flojos', no shorts, no sandalias, etc.); el calzado debe ser de vestir y no se permiten huaraches ni tenis. El día del ensayo hay venir vestidos semi-formal: no mezclilla, shorts, sandalias, camisas/blusas sin mangas, etc.; el ensayo podría ser cancelado si no se siguen estos lineamientos.

Rehearsal/Dress Code—An upscale-casual dress code and punctuality must be observed at the rehearsal day (Women: no beach sandals, no shorts, no miniskirts, no thorn jeans, no sleeveless blouses or revealing clothing, no jerseys, no hats etc. Men: No shorts, no beach sandals, no sleeveless shirts or t-shirts, no thorn jeans, nor saggy pants, etc.); you must be on time for the rehearsal—if late, time cannot be compensated. We reserve the right to cancel or postpone rehearsal if party does not follow guidelines. **Ensayo/Forma de Vestir**—Por favor evitar el socializar o tener conversaciones en la iglesia que interrumpen el ambiente de oración y respeto que debe de existir. La forma de vestir en los ensayos deberá ser de aspecto casual-formal (Mujeres: no sandalias, no pantalones cortos, no pantalones de mezclilla rotos, no minifaldas, no blusas sin mangas o escotadas, no gorras o sombreros, etc. Los varones: no sandalias, no pantalones cortos, no pantalones de mezclilla rotos, no pantalones flojos o apompados ni rotos, etc.) Ya que el ensayo dura (30) treinta minutos, la puntualidad es requerida. Nos reservamos el derecho de cancelar o posponer el ensayo si no se siguen las normas y lineamientos.

Music included—If you prefer to hire other musicians you must notify us at least 30 days prior to your ceremony, failing to do this comes with a \$150 fee; on the actual day of the ceremony cancelling our musicians and/or having other musicians play requires a \$250 fee. **Música incluida**—Si va a contratar otros músicos deberá cancelar los nuestros 30 días antes de su boda, el fallo viene con una cuota de \$150. Si el día de la boda cancela a nuestros músicos o llegan otros músicos (mariachi, etc.) se tendrá que pagar una cuota de \$250 para permitir a sus músicos tocar. Al momento de cancelar a nuestros músicos, ya no somos responsables de proveer música.

Orientation Class—An orientation class is required. Please sign up within 10 days of your first appointment. **Clase de Orientación**—Clase de orientación en la fe es requisito; hay que registrarse en los primeros 10 días de la primera cita.

Photography & Video—This must be conducted with respect and avoiding unnecessary conversations; professional dress-code is required; we reserve the right to cancel their services if dress-code or conduct are not proper. **Foto y Video**—Debe hacerse con respeto y evitando platicas innecesarias; se requiere forma de vestir profesional; nos reservamos el derecho de cancelar sus servicios si la forma de vestir o su conducta no son apropiadas.

The family may reserve their Quinceañera date (**\$200 non-refundable deposit required**) bound to comply and follow the requirements and guidelines of our parish; you may change/move the day up to one time. We reserve the right to cancel, modify, postpone or deny the celebration at any time if any of the requirements or guidelines are not fulfilled. It is the responsibility of the family to make sure all requirements are met prior to their celebration. By signing this document, you acknowledge you have received the booklet with all of the instructions (requirements and guidelines) and accept to comply with them; this includes the awareness that Santa Clara Parish will not be held liable, civilly, financially, for the emotional distress caused by the cancelation of your ceremony. By signing this document, you state that all the information you provided is true. **Most of our ceremonies are presided by a priest; however, a deacon might become the presider in the absence of a priest without previous notice. Spanish: La familia puede reservar la Quinceañera con un depósito de \$200 (no reembolsable o si se cancela); se puede cambiar/mover la fecha una vez. Nos reservamos el derecho de cancelar, modificar, posponer o negar la celebración de la Quinceañera en cualquier momento si no se cumplen los requisitos o se siguen los lineamientos. Al firmar este documento, usted afirma que recibió el folleto con los "requisitos y lineamientos" los cuales acepta y promete cumplir; esto también con el claro entendimiento que si se llegará a cancelar su boda, Santa Clara no puede ser considerada responsable de manera civil, financiera, psicológica o emocional por dicha cancelación. Usualmente nuestra ceremonias son presididas por un sacerdote, sin embargo, en la ceremonia podría ser presidida/celebrada por un diácono en la ausencia del sacerdote sin previo aviso.**

Important Comments:/Comentarios Importantes:

- There are no flowers during the season of Lent. *No hay flores durante el tiempo de Cuaresma.*
- Maintenance could be needed inside the church without notice; this implies scaffolding or construction equipment. *Sin aviso, mantenimiento puede ser necesario dentro de la Iglesia; esto implica andamios o materia de construcción.*
- Weekdays or holidays dates are available for an additional charge of \$200. *Fechas entre semana o días festivos están disponibles por un cargo extra de \$200.*
- No refunds. *No hay reembolsos*

Quinceañera Date: _____ **Time:** _____ **Donation:** _____
 Registered & Active: **\$700** Non-registered/inactive: **\$1000** Weekday/Holiday Cleaning fee: **\$200**

Father's Signature _____ Mother's Signature _____ Priest/Deacon/Employee _____ Date _____

Last Meeting (30 days before ceremony)/Ultima cita antes de la ceremonia:

Date: _____ **Time:** _____ **With:** _____

Quinceañera Formation Class/Clase de Formación de Quinceañeras

Date: _____ **Time:** _____ **Where:** _____

Please register Quinceañera for the Formation Class on line – Favor de registrarse para la Clase de Formación en línea/internet

Office Use Only

Date	Amount	Description	Receipt #/By	Balance	Notes
	\$			\$	